

La sécurité des enfants

# Un guide à l'intention des parents sur la sécurité au terrain de jeux



Restez toujours près de votre enfant afin de prévenir et de réduire les blessures.



*Votre accès à la sécurité des enfants*

Partenaires pour la sécurité des enfants

Remerciement spécial à  
Emera pour son appui à  
la sécurité sur le terrain  
de jeux.



# Un terrain de jeux sécuritaire est un terrain de jeux amusant!

Qu'il s'agisse d'un terrain de jeux public ou de votre propre terrain de jeux, il est important de toujours avoir la sécurité en tête.

Pour être sécuritaire, un terrain de jeux exige les éléments suivants:

## Supervision

## Caractéristiques appropriées selon l'âge

## Revêtement spécial pour amortir les chutes

## Équipement

Les terrains de jeux peuvent être des endroits merveilleux où les enfants peuvent être créatifs, interagir de façon sociale et pratiquer des activités physiques. Malheureusement, des enfants sont blessés chaque année sur les terrains de jeux publics et privés.

Le présent guide vous offre des renseignements sur la façon de créer un endroit plus sécuritaire où votre enfant peut jouer, à la maison. De nombreuses recommandations sont basées sur la norme intitulée « Aires et équipements de jeu » de l'Association canadienne de normalisation. Cette norme a été élaborée pour les terrains de jeux publics, mais elle fournit des renseignements qui peuvent aussi être utiles lorsque vous installez votre propre aire de jeu à la maison.

## Au sujet des blessures...

- Au Canada, on estime que plus de 28 500 enfants par année sont traités pour des blessures subies sur un terrain de jeux.
- De 1999 à 2003, plus de 1 100 enfants ont été examinés au service d'urgence du centre de santé IWK à Halifax, en Nouvelle-Écosse, en raison de blessures subies sur un terrain de jeux.
- La plupart de ces blessures se produisent chez les enfants de 5 à 9 ans, et plus souvent chez les garçons que chez les filles.
- Les chutes sont la principale cause des blessures subies sur un terrain de jeux.

# Table des matières



Supervision .....1



Caractéristiques appropriées selon l'âge ...2



Revêtement spécial pour amortir les chutes ...3



Équipement .....5



Autre équipement extérieur.....6



Règlements pour jouer en toute sécurité .....6

Liste de vérification pour le terrain de jeux ...7





# Supervision



- La meilleure façon de prévenir les blessures sur le terrain de jeux est de superviser activement les enfants lorsqu'ils jouent.
- La supervision active signifie être alerte et surveiller à une distance qui vous permettra de réagir, au besoin.
- Faites attention à l'environnement de jeu, qui inclut le revêtement au sol, l'équipement de jeu, ainsi que les activités des enfants.



**Il ne faut qu'une minute...** Pendant que maman lisait un magazine, installée sur le banc du parc, elle n'a pas remarqué que ses enfants ont trouvé une aiguille dans le sable.



## Caractéristiques appropriées selon l'âge



### Conseil de sécurité

La CSA exige qu'une étiquette indiquant l'âge approprié soit apposée sur tout équipement d'un terrain de jeux public. Consultez cette étiquette avant de laisser votre enfant jouer sur l'équipement.

Les enfants qui jouent sur de l'équipement trop haut ou trop grand pour eux sont plus à risque de subir des blessures. Il est généralement recommandé que:

- Les enfants de moins de 5 ans jouent sur de l'équipement d'une hauteur maximale de 1,5 m (5 pi).
- Si votre enfant ne peut pas atteindre l'équipement par lui-même, il est probablement trop haut pour lui.



**Il ne faut qu'une minute...** Papa voulait seulement aider la petite Heather, âgée de trois ans, à atteindre les grimpeurs en la soulevant. Malheureusement, Heather était trop petite et a fait une chute de 1,5 m (5 pi), se fracturant un bras.





# Revêtement spécial pour amortir les chutes



## Conseil de sécurité

Les chutes sont la principale cause des blessures subies sur un terrain de jeux. Un revêtement adéquat sous l'équipement de jeu et autour de l'équipement peut avoir une incidence sur la gravité de la blessure subie par votre enfant.

### Revêtement recommandé :

Sable  
Copeaux de bois  
Gravier fin  
Revêtement de caoutchouc

### Revêtement non recommandé :

Gazon  
Pierres  
Terre compacte  
Pavé

- Plus l'équipement est haut, plus le revêtement doit être épais.
- Vérifiez le revêtement pour vous assurer qu'il ne contient pas d'objets pointus ou dangereux dissimulés.
- Le gazon n'est pas considéré comme une surface sécuritaire pour l'équipement de jeu car il n'amortit pas les chutes aussi bien que d'autres types de revêtements.

Plusieurs options de revêtement s'offrent à vous pour votre terrain de jeux. Vous pouvez choisir du sable, des copeaux de bois, du gravier fin ou un revêtement de caoutchouc. Votre choix dépendra du coût, de la disponibilité et des références d'autres personnes. N'oubliez pas que certaines conditions météorologiques peuvent réduire grandement l'efficacité de tout revêtement.

### Gravier fin



#### Avantages

- draine bien
- est durable
- ne s'envole pas au vent
- est efficace sous la pluie

#### Inconvénients

- peut être mis dans la bouche ou les oreilles
- ne peut pas être utilisé avec un fauteuil roulant
- peut être répandu ou lancé
- gèle et se compacte

### Copeaux de bois



#### Avantages

- fest relativement durable
- draine bien
- les enfants n'ont pas tendance à jouer avec le matériel

#### Inconvénients

- peut causer des échardes
- gèle et se compacte
- peut être répandu

### Sable



#### Avantages

- draine bien
- est durable
- est économique

#### Inconvénients

- peut être mis dans la bouche ou les oreilles
- ne peut pas être utilisé avec un fauteuil roulant
- peut être répandu ou lancé
- les animaux de compagnie sont attirés par le sable

### Revêtement de caoutchouc



#### Avantages

- est durable
- draine bien
- peut être utilisé avec un fauteuil roulant
- est facile à nettoyer

#### Inconvénients

- peut durcir avec le temps
- peut être inflammable sous une forte chaleur
- coûte plus cher



# Équipement



## Il ne faut qu'une minute...

Hillary et Elliot jouaient sur l'équipement de jeu dans leur cour arrière. Hillary a couru directement devant Tyler, qui utilisait la balançoire, afin de se rendre au bac à sable, et elle a été frappée à la tête par le pied de Tyler.

## Espace... autour de l'équipement de jeu

Laissez le plus d'espace possible autour de votre équipement de jeu. L'Association canadienne de normalisation (CSA) recommande un espace d'au moins 1,8 m (6 pi) autour de chaque pièce. De l'espace supplémentaire est nécessaire près des glissades, ainsi que devant et derrière les balançoires. Cet espace est nécessaire pour protéger les enfants qui utilisent l'équipement, ainsi que toute personne qui se trouve dans les environs.

## Espace... à l'intérieur de l'équipement de jeu

Il est très important de vous assurer que la tête de votre enfant ne peut pas rester coincée dans l'équipement même. Tout espace doit être d'une taille inférieure à 9 cm (3,5 po) ou supérieure à 23 cm (9 po).



# Autre équipement de jeu

## Piscines

- Assurez-vous qu'il y a TOUJOURS un adulte qui surveille les enfants dans la piscine ou près de la piscine.
- Installez des clôtures appropriées tout autour de la piscine.
- Entreposez les produits chimiques hors de la portée et de la vue des enfants.
- Enseignez vos enfants à nager et parlez-leur de la sécurité aquatique.

## Bacs à sable

- Le bac à sable doit être situé sur le côté de tout équipement de terrain de jeux.
- Le sable doit pouvoir être compacté facilement. Le sable à mortier ou le sable de mer est idéal. Évitez d'utiliser du sable issu de dépôts éoliens.
- Une profondeur minimale de 2 cm (0,79 po) est recommandée.  
Une profondeur idéale est de 4,5 cm (1,77 po).

## Trampolines

- L'utilisation d'un trampoline par les enfants est une activité à risque élevé. Les trampolines installés dans une cour arrière peuvent entraîner des blessures graves. La Société canadienne de pédiatrie recommande que les enfants et les jeunes n'utilisent pas les trampolines à la maison.

# Règlements pour jouer en toute sécurité

- N'attachez jamais d'objets tels qu'une corde à linge, une corde à sauter ou la laisse d'un chien à l'équipement de jeu. Les enfants peuvent s'étouffer s'ils s'emmêlent dans de tels objets.
- Enlevez les foulards et les lacets de serrage lorsque vous utiliser l'équipement de jeu.
- Ne sautez jamais d'une balançoire en mouvement.
- Utilisez toujours les escaliers pour grimper sur une glissade.
- Une personne à la fois peut utiliser la glissade.
- Ne laissez JAMAIS votre enfant porter un casque sur l'équipement de jeu. Sa tête pourrait rester coincée à un endroit où elle ne resterait normalement pas coincée ou la courroie pourrait entraîner l'étouffement.

# Liste de vérification pour le terrain de jeux

Pour vous assurer que le terrain de jeux est sécuritaire chaque fois que vos enfants veulent jouer, utilisez la liste de vérification suivante. Les conditions peuvent changer rapidement d'une fois à l'autre.



## Conseil de sécurité

Il est important de communiquer avec le propriétaire du terrain de jeux pour signaler une condition dangereuse. Il peut s'agir de l'école, de la municipalité ou du bureau municipal.

- ☐ Un revêtement recommandé, par exemple le gravier fin, les copeaux de bois, le caoutchouc ou le sable, est utilisé et est en bon état autour de l'équipement de jeu.
- ☐ Le revêtement couvre au moins 1,8 m (6 pi) dans toutes les directions autour de l'équipement de jeu.
- ☐ Les espaces sont d'une taille inférieure à 9 cm (3,5 po) ou supérieure à 23 cm (9 po). Assurez-vous qu'il n'y a aucun espace où votre enfant peut rester coincé.
- ☐ Les plateformes ont des rampes et des garde-fous pour prévenir les chutes.
- ☐ Assurez-vous qu'il n'y a aucune pointe ou aucun coin sur lequel les vêtements des enfants peuvent s'accrocher.
- ☐ Les sièges des balançoires sont faits de matériel mou tel que le caoutchouc ou la toile.
- ☐ L'équipement de jeu est bien ancré au sol.
- ☐ Enlevez l'eau près de l'équipement de jeu, par exemple les mares, les sceaux d'eau ou les pataugeoires. Les enfants peuvent se noyer dans seulement 5 cm (2 po) d'eau.
- ☐ Assurez-vous qu'il n'y a pas d'objets sur lesquels les enfants pourraient s'accrocher autour de l'équipement de jeu, par exemple du ciment exposé ou des souches d'arbres.
- ☐ Enlevez tout objet qui pourrait étouffer votre enfant sur l'équipement de jeu, par exemple les foulards, les lacets de serrage et les casques.

# Autres livrets de la série « La sécurité des enfants »



## Guide sur la sécurité à la maison

Disponible en anglais, en français,  
en espagnol, en arabe et en persan.



## Guide sur la sécurité des sièges d'auto

Disponible en anglais et en français.



## Guide de prévention des empoisonnements à l'intention des parents

Disponible en anglais et en français.



## Guide sur les casques protecteurs et les loisirs

Disponible en anglais et en français.

## Images :

Page couverture, table des matières, page 1:  
Source: Images de santé, CD-ROM, vol. 1,  
Santé Canada (1997) © Images de santé,  
enfants-jeunes

Remerciement spécial à toutes les  
personnes qui ont contribué des  
photos personnelles pour la création  
du guide de sécurité sur le terrain de jeux.

## Vous avez besoin de renseignements supplémentaires?

---

Association canadienne des parcs et loisirs  
[www.cpra.ca](http://www.cpra.ca)

---

---

Association canadienne de normalisation  
[www.csa.ca](http://www.csa.ca)

---

---

National Program for Playground Safety (site américain)  
[www.uni.edu/playground/home.htm](http://www.uni.edu/playground/home.htm)

---



Pour plus d'information, communiquez avec:

Child Safety Link  
Centre de santé IWK  
5850/5980, avenue University  
C. P. 9700, Halifax (N.-É.) B3K 6R8

Téléphone : 902-470-6496 ou 1-866-288-1388  
[childsafetylink@iwk.nshealth.ca](mailto:childsafetylink@iwk.nshealth.ca)  
[www.childsafetylink.ca](http://www.childsafetylink.ca)

octobre 2008